



年初五 迎财神

财神到 财神到 好走快两步！

dai1 faai1 saa2
大花洒

粤语中的“花洒”，即是莲蓬头，是一种浇花装置、淋浴装置，基本上每家每户的浴室都会有一个花洒。用过的人都知道，冲凉时候一打开花洒，喷水就会不断洒出来，而花洒越大，洒出的水无疑会更多。广东人习惯将“水”同“财”划上等号，“大花洒”就变成了钱源源不断“喷洒”出去，形象地用来形容咱大手大脚花钱，不懂节俭的人。通常过年前大家都会买新鞋，如果不加以节制一直买买买，就会被屋企人话你大花洒。

例句 你睇佢又上网乱咁买嘢，上次买完嘅新衫都未着，依家又买？真係大花洒！

faai3 cin2 hon4
发钱塞

广东话“发钱塞”意思係“爱钱爱到超乎常态”。虽然没有人不爱钱，但是广东人使用这个形容时通常带着贬义的感情色彩，唾骂对方爱钱爱到失去理智，批评极度拜金的病态表现。其中一种说法指“塞”在百越语中是“痕”的意思，表示人手接触到生芋头等物会引起皮肤痕迹。“发钱塞”原意是“发钱痕”，见到钱财就感到痕痒，一定要据为己有才能止痒。比如见到地上有几蚊鸡散纸，都要据为己有，就会俾人话你“发钱塞”，係一种唔好嘅行为。呢个词现在都经常用于朋友之间开玩笑，如果有朋友同你讲到尽，你都可以笑佢“发钱塞”。

例句 你话佢係咪发钱塞？几毫纸都要捞埋！



hou2 ji3 tau4
好意头

“意头”指正面的、吉利的运气和预兆。粤语中的“意头”与普通话中的“彩头”意思近似。“好意头”是广东人的日常追求，春节就更加着重。而“唔好意头”，也就是不吉利的意思，粤语中许多禁忌语和吉祥语，为了讲求意头都会进行改字，比如“猪肝”变“猪润”，因为“肝”同“干”，“干”即係没有水，亦即是沒有钱，是不好的意头。于是改“干”为“湿润”，取“润”音和义，改写做“润”。过年出去食团年饭，餐厅都会将唔少菜式改名，就为咁讲求意头，比如“发财就手”就係发菜煎猪手，“年年有余”就係锦鲤形状嘅年糕。

例句 新年流流，梗係要讲多几句好意头嘅说话啦！



gaal fei4 uki jeon6
家肥屋润

“肥”係指含脂肪多，与“瘦”相对。“润”本义为雨水下流，滋润万物。也有沾益、利益、财物之意，如肥润。“家肥屋润”当中嘅“肥”表示“富裕”，“润”表示“滋润”，整个词语就寓意着生活富裕。呢个词都係一个祝福语，通常可以喺过年挥春或者特色文创产品上边见到。新年将至，大家都会买好多年货返屋企，祈求新一年可以家肥屋润，个个生活都可以过得好滋润。

例句 祝大家新一年家肥屋润，继续俾心机工作搵钱啊！



faat3 daai6
发达

“发达”在普通话中，是指事物已有充分发展或使事物充分发展，用于形容事业、交通、经济，或者人体身上嘅肌肉等等，与“落后”是反义词。而喺粤语当中，“发达”则有“发财”、“飞黄腾达”的意思，形容人变得富裕，可以讲对方“你发达啲啊”。这个词在不同语境中有不同的含义，过年时可以当做贺词来用，是祝福对方发财的意思。而日常中，如果说“等佢发达再讲啦”，则有调侃的意味。不过，粤语中都有固定搭配，新年祝贺别人时，大家通常会用“恭喜发财”，而唔係“恭喜发达”。

例句 呢次买彩票，中到头奖就发达啦！

